



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Gestion du matériel de la RCN
Poste 9W088,
200, rue Kent
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

FP802-140007

2 juin 2014

**Objet : DEMANDE DE PROPOSITION : FP802-140007
SERVICES D'OBSERVATION EN MER DANS LA RÉGION DU BAS FRASER**

ADDENDA N° 1

Pour faire suite à la documentation d'accompagnement de l'appel d'offres susmentionné transmise à votre entreprise, l'Addenda n° 1 est émis.

Pour faire suite aux documents de demande de propositions ci-dessus transmis à votre entreprise, l'addenda n°1 est par les présentes publié.

Veillez noter : Présentation des soumissions

Les présentations des soumissions sont acceptées en format électronique ou papier.

Soumissions en format électronique

Veillez envoyer votre soumission électronique à l'autorité contractante, c'est-à-dire ianna-lee.zomer@dfo-mpo.gc.ca

Soumissions en format papier

Une enveloppe de retour est jointe aux présentes. Le nom et l'adresse du soumissionnaire doivent être indiqués dans l'espace « Soumis par » de l'enveloppe de retour, qui doit être envoyée à l'adresse suivante :

Adresse postale

**Pêches et Océans Canada
Centre d'approvisionnement – bureau d'Ottawa
Services du matériel et des acquisitions
Salle 9W084, 9^e étage
200, rue Kent
Ottawa (Ontario) K1A 0E6**

Les soumissions doivent clairement indiquer le titre des travaux et être reçues avant **14 h. heure avancée de l'Est (HAE), le 4 juillet 2014.**

Veillez noter que les services de messagerie locale ont l'habitude de livrer à l'adresse ci-dessus, alors que ceux de l'extérieur de la ville livrent à la salle principale de courrier, ce qui cause des délais de réception des soumissions provenant de l'extérieur. Si votre proposition provient de l'extérieur de la région de la capitale nationale, il relève de votre responsabilité de vous assurer que le service de messagerie livrera votre enveloppe directement à l'adresse indiquée ci-dessus au plus tard à la date et à l'heure précisées dans la présente.

Les soumissions en format papier en réponse à la présente demande de propositions doivent être composées de trois (3) volumes (sections), comme suit :



- a) **CONTENU : VOLUME 1 – PROPOSITION TECHNIQUE (OBLIGATOIRE)** – trois (3) copies en format papier requises;

Veillez fournir les annexes suivantes dans votre proposition technique :

- Annexe C : Formulaire de renseignements sur le navire
- Annexe D : Formulaire de renseignements sur le chef de bord
- Copie de la police d'assurance (comme il est précisé à l'annexe E)
- Certificats de formation (comme il est précisé à l'annexe E)
- Régime de santé et de sécurité
- Photos du ou des navires
- Curriculum vitæ de chaque chef de bord

- b) **CONTENU : VOLUME 2 – PROPOSITION FINANCIÈRE (OBLIGATOIRE)** – trois (3) copies en format papier requises

Veillez fournir l'annexe suivante dans votre proposition financière :

- Annexe B : Base de paiement

- c) **CONTENU : VOLUME 3 – ATTESTATIONS (JOINTES À L'ANNEXE G) [OBLIGATOIRE]** – trois (3) copies en format papier requises



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

FROM - EXPÉDITEUR
ADDRESS - ADRESSE
TENDER FOR - SOUMISSION POUR Services d'observation en mer dans la région du bas Fraser
NUMBER - NUMÉRO FP802-14007
DATE DUE - DÉLAI 7 juillet 2014, 14 h HEURE AVANCÉE DE L'EST

**TENDER –
SOUMISSION**

RÉCEPTION DES
SOUMISSIONS

**Pêches et Océans Canada
Centre d'approvisionnement – bureau
d'Ottawa
Services du matériel et des acquisitions
Salle 9W084, 9^e étage
200, rue Kent
Ottawa (Ontario) K1A 0E6**



Fisheries and Oceans Pêches et Océans
Canada Canada

Toutes les autres modalités de la présente exigence demeurent inchangées
Je vous prie d'agréer, Monsieur, Madame, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Jianna-Lee Zomer

Agent de marchés

Gestion du matériel, RCN